

Δὲν τὸν ἐπανεῖδον ἔκτοτε, οὐδὲν ἥκουσα πέρι αὐτῆς, ἀπαξὶ δὲ μόνον ἔτυχε· ν' ἀναγνώσω εἰς τὰς ἐφημερίδας τὸ δνομα τοῦ ἑλβετοῦ ἀντεραστοῦ μου, δ' ὅποιος ὡς συνταγματάρχης ἥδραγάθησε καὶ πάλιν, καὶ κατὰ τινα ἐκστρατείαν τοῦ Μεγάλου Ναπολέοντος ἀντέταξεν ἐν τινι μάχῃ τὴν ἐσχάτην κατὰ τῶν πολεμίων ἀντίστασιν. Ἀν αὐτὸς πράγματι ἥτον, ἀν ἔγι ἀκόμη τῇ Λαύρᾳ, αὐτὸς δὲν τὸ ἔσερω.

„Οταν δρμως ἥλιθον εἰς τὴν πόλιν ταύτην καὶ ἐπεσκέψθη τὴν πινακοθήκην καὶ ὄστερον ἀπὸ εἴκοσι μακρὰ ἔτη εἶδον τὴν Λαύραν μου, ἔτσι, ὅπως ἦτο κατὰ τὴν νεότητά της, τότε ἤνοιξαν εὐθὺς πάλιν αἱ παλαιαὶ πληγαὶ καὶ . . . τὸ ἔσερετ δὰ πολὺ καλά, τὴν ἐπισκέπτομαι καθ' ἐκάστην.“

### VIII.

Μετὰ πάσης περὶ τούς τόπους ἀκριβείας, καὶ ἀξιοπρεπείας, ὡς ἥρμοζε τοῦτο εἰς ἀρχιμαλαμηπόλον ἐνὸς πρίγκιπος, εἰς ἄνδρα ἀπὸ παλαιοῦ καὶ εὐγενοῦς καταγόμενον οἴκου, ἐξέθεσεν δ' Δὸν Πέτρος τὴν ἴστορίαν του. „Οταν ἐτελείωσεν, ἔπιεν ὀλίγον οἶνον, ἔψαυσε διὰ τῆς χειρὸς τὸ μέτωπον καὶ τὸν πώγωνα, ὑπεγείρων συγχρόνως καὶ τὸν πῖλόν του, καὶ εἶπε πρὸς τὸν παρακαθήμενον νεανίαν:

— „Ο, τι εἰς ὀλίγους μέχρι τοῦδε ἀνθρώπους ἐνεπιστεύθη, διηγήθη διεξοδικῶς πρὸς ὑμᾶς, Δὸν Φρέβεν, καὶ τοῦτο οὐχὶ διὰ νὰ Σᾶς δελεάσω, ὅπως μετ' ἵστης ἀνταμείψητε με ἐμπιστοσύνης, ἀν καὶ τὸ μυστικόν Σας ἥθελε ταφῆ ἐν τῇ καρδίᾳ μου, ἀν καὶ τόσην ἔχω ἀνυπομονησίαν νὰ μάθω πόθεν προέρχεται καὶ μέχρι τίνος βαθμοῦ φθάνει τὸ πρὸς τὴν γυναικα ἐκείνην ἐνδιαφέρον Σας . . . , ἀλλὰ δὲν πρέπει εἰς γέροντας τῇ περιέργεια, καὶ ἀς μὴ Σᾶς βιάσω.“

Ο Φρέβεν εὐχαρίστησε τὸν γέροντα διὰ τὴν ἐμπιστευτικὴν ἀνακοίνωσιν. „Εὐχαρίστως, προεσθήκε μειδιῶν, θὰ Σᾶς προσφέρω καὶ ἔγω πρὸς διασκέδασιν τὸ μικρόν μου μυθιστόρημα, διότι δὲν ἀποβλέπει τὰ ἰδιαίτερα καμμιᾶς γυναικός, καὶ τελείωνε μάλιστα ἐλεῖ, ὅπου ἀλλοι συνήθως ἀρχίζουν τοὺς ἔρωτάς των. Ἀλλ' ἐπιτρέψατέ μοι ν' ἀναβάλω τὴν διήγησιν μέχρι τῆς αὔριον, διότι πέρασε βέβαια ἀπόφει τῇ ὥρᾳ.“

— „Οπως εὐαρεστεῖσθε“ ὑπέλαβεν δ' Δόν, σφίγγων τὴν χεῖρά του. „Ἐγὼ εἴμαι ἕκανδες νὰ ἐκτιμήσω τὴν ἐμπιστοσύνην Σας.“

Καὶ οὕτως ἀπεχωρίσθησαν. Ο Ισπανὸς συνώδευσε φιλοφρόνως τὸν νεανίαν μέχρι τῆς θύρας τοῦ προθμαλάμου καὶ δ' Διέγος τὸν ἔφεξε μέχρι τοῦ δρόμου:

Τὴν ἐπαύριον ἐπῆγεν δ' Φρέβεν κατὰ τὸ σύνθημας εἰς τὴν πινακοθήκην· ἔστη ἐπὶ μακρὸν πρὸ τῆς εἰκόνος καὶ εἶχε τῷ δόντι τὸν νοῦν του κατ' ἐκείνην τὴν ἥμεραν περισσότερον εἰς τὸν γέροντα φίλον του παρὰ εἰς τὴν ἔξωγραφισμένην

γυναικα. Ἐλλὰ . . περιέμενεν ὑπὲρ τὴν μίαν ὥραν καὶ διέθησεν δὲν ἤρχετο. Ἀκριβῶς κατὰ τὴν δευτέραν μετὰ μεσημβρίαν ὥραν ἐπῆγεν εἰς τὰς δενδροστοιχίας, διέτρεξε τὰς περὶ τὴν λίμνην ἀτραπούς, κατώπινεσε διὰ τοῦ μικροῦ τηλεσκοπίου του τὴν μακρὰν δενδροστοιχίαν, ἀλλ' οὐδαμοῦ ἐφαίνετο ἡ σεβασμία τοῦ γέροντος φίλου του μορφή. Μάτην ἀνεζήτει τὰς μαύρας καὶ λεπτὰς περισκελίδας, τὸν ἀκιδωτὸν ἐκεῖνον πῖλον, μάτην ἔζητει τὰ παρδαλὰ τοῦ Διέγου ἐνδύματα μὲ τὸ ἀλεξίβροχον καὶ τὸν ἀδιάβροχον ἐπενδύτην τίποτε δὲν ἐφαίνετο. „Νὰ ἔνε ἀρά γε ἀρρωστος;“ ἥρωτα μόνος του καὶ ἀκουσίως διηγήσυε τὰ βήματά του πρὸς τὴν πλατεῖαν τῶν Ἀνακτόρων, ἐκεῖθεν εἰς τὸ ἔνοδοχοῖσον τοῦ „Βασιλέως τῆς Ἄγγλιας“ διὰ. νὰ ἐπισκεφθῇ τὸν Δὸν Πέτρον.

— „Τ' ἀφεντικὰ ἔφυγαν“ ἀπεκρίθη δ' θυρωρὸς εἰς τὴν ἐρώτησιν τοῦ Φρέβεν. „Χθὲς τὸ βράδυ ἔλαβεν δ' πρίγκιψι τηλεγραφήματα καὶ σήμερον τὸ πρωτ' ἀνεχώρησεν ἡ Ὑψηλότης του μετὰ τῆς ἀκολουθίας. Ο δὲ ἀρχιμαλαμηπόλος του ἀφῆκε δι' ὑμᾶς ἐν ἐπισκεπτήριον.“

Μετὰ πόθου καὶ δρμῆς ἔλαβεν εἰς χεῖράς του τὸ τελευταῖον τοῦτο φιλικὸν ἐνθύμημα, ἐπὶ τοῦ δόπιου μόνον τὸ δνομα καὶ τοὺς τίτλους τοῦ φίλου του ἀνέγνωσεν δ' Φρέβεν. Ἀθυμος ἔβαλλεν εἰς τὸ θυλάκιόν του τὸν ψυχρὸν τοῦτον ἀποχαιρετισμόν, ὃτε παρετήρησεν αἴφνης ἐπὶ τοῦ δύπισθιου μέρους καὶ ἀλλας τινὰς λέξεις γεγραμμένας μὲ μολυβδοκόνδυλον. Ἀνέγνωσε: „Ὕγιανετε, ἀγαπητὲ Δὸν Φρέβεν· μὲ χρεωστεῖτε δρμως τὴν διήγησιν τῆς ἴστορίας Σας· χαιρετίσματα καὶ φιλήματα πρὸς τὴν Δόνναν Λαύραν.“

Ο Φρέβεν ἐμειδίασε διὰ τὴν παραγγελίαν τοῦ γέροντος, διαταράσσει τὸν ἐπαύριον ἔστη πρὸ τῆς εἰκόνος, ἥτο παρείποτε περίλυπος, διότι χάσμα ἔβλεπεν εἰς τὸ βίον του διὰ τῆς ἀποουσίας τοῦ Δὸν Πέτρου. Πόσον ὠραῖα καὶ εὐχάριστα διῆγε μετὰ τοῦ καλοῦ ἐκείνου γέροντος· ἀπὸ μακροῦ χρόνου δὲν εἶχε συζήσει ἐν τοιαύτῃ στενῇ φιλίᾳ μετ' ἄλλου ἀνθρώπου καὶ τώρα συνγησθάνετο βαθέως διὰ οὐδεὶς μπάρχει δυντυχέστερος τοῦ ἀφίλου καὶ ἀπέλπιδος. Καὶ ἀν δὲν ἥτο αὐτὴ ἡ εἰκών, ἡ δόπια τὸν ἐκράτει ἐκεῖ μὲ τὴν παραδόξον μαγείαν της, πρὸ πολλοῦ ἥδη ἥμελεν ἐγκαταλείψει αὐτὴν τὴν πόλιν, ἡ δόπιας ἀλλως οὐδὲν εἶχε δι' αὐτὸν θέλητρον. Οταν δὲ ήμέραν τινὰς οἱ εὐγενεῖς τῆς πινακοθήκης ἰδιοκτήται εἴδεισαν αὐτῷ καὶ κατόπιν ἔχαρισαν ἐν λιθογραφημένον τῆς προσφιλοῦς ἐκείνης εἰκόνος ἀντίγραφον, ἐδέχθη αὐτὸς δ' Φρέβεν ὡς σημεῖον τῆς είμαρμένης, ἀπεχαιρέτησε τὸ πρωτότυπον, ἔκρυψεν ἐπιμελῶς τὸ ἀντίγραφον καὶ ἀφῆσε τὴν πόλιν, μὲ τὴν ἰδίαν ἥσυχίαν καθὼς καὶ δταν εἶχε φύσασει ἐκεῖ κατὰ πρῶτον.

[Ἐκ τοῦ γερμανικοῦ.]

(Ἐπεται συνέχεια.)

## ΒΙΩΤΙΚΑ ΠΑΡΑΓΓΕΛΜΑΤΑ.

### 1.

Ἀναγίνωσκε συχνὰ καὶ ἐπανειλημμένως τὰ παραγγέλματα ταύτα, ἐντύπωσον αὐτὰ εἰς τὴν μνήμην σου καὶ λάβε τὴν σταθεράν ἀπόφασιν νὰ ρυθμίσῃς κατ' αὐτὰ τὴν πορείαν του βραχέος βίου Σου.

### 2.

Θρησκείαν ἔχε τὴν τῶν φρονήμων ἀνθρώπων. Πίστευε πάντοτε εἰς τὴν μεγάλην καὶ τὰ πάντα πληροῦσαν ψυχήν, ἡς τὸ σῶμα ἡμεῖς καλοῦμεν κόσμον, πίστευε εἰς τὴν θείαν

Πρόνοιαν, ἡς τὴν παρουσίαν τρανῶς Σοι ἀπέδειξαν ἀπαντά τὰ περιστατικὰ τῆς ζωῆς Σου.

### 3.

Ἀπόφευγε τὴν ἀπιστίαν καὶ τοὺς ταύτην διδάσκοντας ἀπίστους. Διότι δὲν εἶνε δυνατόν, οὐδὲν νοητὸν ἐπίστης, διὰ δ' ἀνθρώπων δ' Σου νοῦς θὰ καταρόμου ποτέ νὰ κατανοήσῃ τὴν θεότητα καὶ τὴν ἀρχὴν τῶν ὄντων δημιουργίαν, ἀφοῦ Σὺ βλέπεις ἐν μόνον ἐλάχιστον μόριον τοῦ σύμπαντος καὶ τούτου μόλις ἀντιλαμβάνεσαι ἔξωτερικῶς διὰ τῶν αἰσθήσεών Σου. Εἰς τὴν οὐσίαν τῆς φύσεως, λέγει μέγας τις σοφός, οὐδὲν πλασμένον πνεῦμα δύναται νὰ ἐμβατεύσῃ. (Ἐπεται συνέχεια.)